

Lewron music center s.r.o.

Se sídlem: Praha 1, Václavské náměstí 846/1 , 110 00

IČ : 27953700

DIČ: CZ27953700

zastoupený: Mgr. Michaelou Hruškovou Kocourovou

jednatelka

dále jen „Agentura“ na straně jedné

a

Mestské kultúrne stredisko

Se sídlem: Gorkého 1, 066 01 Humenné, Slovenská republika

IČ: 00351865

DIČ: 2021174012, platiteľ DPH na dovoz služieb SK2021174012

zastoupený: Mgr. Marta Helemiková, riaditeľka

dále jen „Partner“ na straně druhé

spolu uzavírají následující

SMLOUVU O REALIZACI VYSTOUPENÍ S KAPELOU

Smluvní strany

1. Agentura prohlašuje, že je společností registrovanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C vložka 129052 a že je oprávněna zprostředkovávat vystoupení výkonných umělců. Kopie výpisu z obchodního rejstříku tvoří přílohu č. 1 a je nedílnou součástí této smlouvy.
2. Partner prohlašuje, že je příspěvkovou organizací města Humenné že je oprávněn pořádat kulturní akce, včetně koncertů. Kopie zriaďovacej listiny je přílohou č. 2 této smlouvy.

I.

Účel a předmět smlouvy

1. Účelem této smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran v rámci jejich spolupráce při přípravě a realizaci veřejného vystoupení interpreta **Martin Šafařík** (dále jen „umělec“):
 - a) v městě: Humenné
 - b) dne: 6.9.2013
 - c) na místě: („dále jen „objekt““) - pódium před Domom kultúry (námestie)
 - d) se začátkem v **piatok 6.9.2013 o 15.00 hod**
 - e) minimální délka vystoupení s kapelou od jeho začátku musí činit alespoň **20 minut**(dále jen „vystoupení“)
2. Agentura se zavazuje zajistit účast umělce na vystoupení a poskytnout podle této smlouvy potřebnou součinnost k přípravě a realizaci požádaného vystoupení.

Partner se zavazuje zaplatit Agentuře sjednanou cenu za vystoupení a splnit veškeré další smluvní povinnosti při přípravě a realizaci vystoupení, včetně zajištění objektu, zvukové a světelné aparatury a propagace vystoupení.

II.

Autorská práva, práva umělců, merchandising

1. Agentura prohlašuje a podpisem této smlouvy stvrzuje, že má svým jménem a na svůj účet uzavřenou s umělcem řádnou smlouvu. Dle této smlouvy je umělec povinen provést řádně svůj výkon na vystoupení v termínu a objektu dle čl. I. odst. 1 této smlouvy. Agentura se zavazuje vypořádat veškeré závazky vůči umělci vyplývající pro ni z výše uvedené smlouvy a z realizace vystoupení.
2. Partner je oprávněn pořídit fotodokumentaci živého výkonu umělce na vystoupení pouze po předchozí dohodě s Agenturou.
3. Fotodokumentaci vytvořenou dle odst. 2 je Partner oprávněn použít pouze za účelem vlastní propagace.
4. Partner je povinen uzavřít svým jménem a na svůj účet s Ochranným svazem autorským pro práva k dílům hudebním Praha (dále jen „OSA“) řádnou smlouvu na užití hudebních děl s textem, či bez textu při vystoupení a uhradit OSA ve smlouvě sjednané autorské odměny, přičemž nárok Agentury na zaplacení ceny za vystoupení sjednané dle této smlouvy zůstává tímto nedotčen.
5. Pokud v souvislosti s realizací vystoupení vznikne povinnost uzavřít s organizací Intergram smlouvu na užití zvukových záznamů, hudebních děl s textem či bez textu, v interpretaci výkonných umělců nebo rozmnoženin těchto záznamů při vystoupení nebo v souvislosti s ním, např. před či po ukončení vystoupení umělce, je Partner povinen takovou smlouvu uzavřít a uhradit veškeré odměny a náhrady z ní vyplývající, přičemž nárok Agentury na zaplacení ceny za vystoupení sjednané dle této smlouvy zůstává tímto nedotčen.
6. Partner je povinen zajistit, aby s výjimkou fotodokumentace dle odst. 2 a 3 tohoto smluvního článku, nebyly na vystoupení pořizovány Partneřem či jinými třetími osobami, zejména návštěvníky vystoupení žádné fotografie, zvukové, ani zvukově obrazové záznamy. V případě porušení této povinnosti je Agentura oprávněna ukončit vystoupení a v takovém případě je Partner povinen zaplatit Agentuře cenu za vystoupení sjednanou dle této smlouvy v plné výši.
7. Agentura je nositelem merchandisingových práv umělců, a to zejména práv užívat jmen, podobizen, symbolů nebo log umělců nebo vystoupení pro prodej, a to zejména užitím na zboží spotřebního charakteru určeného k prodeji. Veškeré příjmy z merchandisingu náleží Agentuře.

III.

Technické podmínky

1. Partner je povinen zajistit dne **6.9.2013** odpovídající zvukovou aparaturu a zvukaře.
2. Zvuková zkouška proběhne dne **06.9.2013** od **14.40** do **15.00 hod**

IV.

Pracovní zázemí

1. Partner je povinen zajistit pro umělce a další osoby Agentury v objektu jednu šatnu pod uzavřením pro 4 osoby, splňující alespoň tyto podmínky:

- čisté prostředí,
- toaleta
- zrcadla pro líčení umělců
- věšáky, resp. skříňky
- v případě nutnosti samotopné těleso

Ze šaten musí být zajištěn vstup na pódium vystoupení bez toho, aby umělce či jiné osoby Agentury musely procházet veřejně přístupnými prostory. Partner odpovídá Agentuře za případnou ztrátu, zničení nebo poškození předmětů, jež byly umístěny v prokazatelně uzamčené šatně.

2. Partner zajistí pro všechny účinkující na svůj náklad po dobu přípravy a realizace vystoupení občerstvení (studené mísy, příp. sendviče, nealkoholické nápoje – minerální voda, káva, čaj) a to pro celkem 4 osoby.

V.

Pořadatelská služba

1. Partner je povinen svým jménem a na svůj účet zajistit pořadatelskou službu v době od **14.00 h** po dobu konání vystoupení a po nezbytně nutnou dobu po konání vystoupení, tj. max. do **17.00 hod.** Pro pořadatelskou službu je Partner povinen zajistit min. 8 pořadatelů. Za pořadatelskou službu bude jednat s osobami Agentury kontaktní osoba, která bude sdělena Agentuře v místě konání vystoupení a to nejpozději v **12.00 h**.

2. Partner odpovídá za dodržení obvyklé úrovně plnění povinností pořadatelské služby, zejména za slušné chování a disciplinovanost jejích členů a za to, že znají a plní své pořadatelské povinnosti.

3. Pořadatelská služba se řídí pokyny a požadavky Partnera a v případě jakýchkoliv problémů se obrací na Partnera. Vzniknou-li problémy v souvislosti s jednáním umělce či jiných osob Agentury, toto bude Agentuře řádně oznámeno kontaktní osobou pořadatelské služby a pokud tyto problémy budou zaviněny umělcem či jinými osobami Agentury, zavazuje se Agentura zjednat okamžitou nápravu.

4. Pořadatelská služba se zavazuje plnit požadavky Agentury, resp. osob Agentury sdělené kontaktní osobě pořadatelské služby. Vzniknou-li problémy v souvislosti s jednáním pořadatelské služby, zavazuje se Partner zjednat okamžitou nápravu.

5. Partner odpovídá za to, že během vystoupení bude zajištěna zejména ochrana jeviště a ochranného pásma v šířce 2m.

6. Po celou dobu zkoušek a Koncertu se Partner zavazuje zajistit, že se v sále a zázemí koncertu **nebude kouřit**:

a) Pořadatel je povinen pro konání koncertu zajistit dodržování zákazu kouření v koncertním sále, na jevišti a v šatně určené pro umělce. V případě koncertu na otevřeném prostranství platí zákaz kouření na jevišti a v jeho bezprostřední blízkosti.

b) Zákaz kouření má být dodržován od momentu nástupu umělce na zvukovou zkoušku po opuštění objektu umělcem po ukončení koncertu.

e) V případě, že zákaz kouření ve vyjmenovaných prostorách nebude dodržován, bude pořadatel vyzván agenturou/umělcem ke sjednání nápravy. Nebude-li pořadatel schopen ani po této výzvě zajistit jeho dodržování, je umělec oprávněn zkoušku/koncert přerušit a ukončit pro porušení smluvních povinností ze strany pořadatele, čímž nebude dotčen nárok agentury na naplacení 100% ceny koncertu, jakož i nárok na výčtování smluvní pokuty dle bodu č. XIV. Smlouvy o realizaci koncertu.

VI.

Doprava a ubytování

1. Dopravu umělce, osob Agentury, jakož i veškerých věcí, potřebných pro konání vystoupení, které jsou v majetku nebo nájmu Agentury, zajišťuje Agentura svým jménem a na svůj účet s tím, že Agentura následně cenu této dopravy přefakturuje k úhradě Partnerovi vedle ceny sjednané v čl. VIII. této smlouvy. Cenu dopravy stanoví Agentura dle obecně závazných právních předpisů.
2. V případě potřeby a po písemné dohodě je Partner povinen zajistit pro umělce a osoby Agentury na své náklady a na svůj účet ubytování v místě konání vystoupení, a to v následujícím rozsahu a úrovni: 4 dvojlůžkové pokoje kategorií min. 3 hvězdičky. V případě porušení tohoto závazku je Agentura oprávněna zajistit jakékoliv náhradní ubytování a požadovat po Partnerovi uhrazení všech nákladů s tímto spojených.

VII.

Onemocnění, zrušení vystoupení a vyšší moc

1. Nemůže-li se umělec dostavit k provedení vystoupení z mimořádně závažných, jím nezaviněných důvodů, zejména nemoci, úrazu, nebo z důvodů vyšší moci, je Agentura povinna o tom neprodleně vyrozumět Partnera a řádně doložit důvod nemožnosti dostavení se k provedení vystoupení, včetně předložení vyjádření příslušného lékaře, popř. jiných dokladů. Okamžikem doručení oznámení o nemožnosti dostavení se k provedení vystoupení, se vystoupení ve sjednaném termínu ruší. Agentura je v takovém případě povinna nabídnout Partnerovi do 14-ti dnů od zrušení vystoupení nový termín vystoupení, který je Partner povinen akceptovat, ledaže realizace vystoupení v tomto novém termínu není fakticky možná (např. nemožnost pronájmu objektu v daném termínu z důvodu jeho obsazenosti). Smluvní strany ujednaly, že v případě nemožnosti realizace vystoupení v novém termínu nebo v případě, že z umělcem nezaviněných důvodů není možno vystoupení realizovat ani do 3 měsíců od zrušení vystoupení (např. velmi závažný úraz nebo onemocnění umělce), tato smlouva bez dalšího zaniká, vystoupení se ruší bez náhrady a smluvní strany nemají vůči sobě nárok na žádné plnění a ani nejsou povinny se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených druhou smluvní stranou na realizaci zrušeného vystoupení.
2. V případě zrušení vystoupení nejpozději do dvou měsíců před termínem vystoupení jednou ze stran této smlouvy, tato smlouva bez dalšího zaniká, vystoupení se ruší bez náhrady a smluvní strany nemají vůči sobě nárok na žádné plnění a ani nejsou povinny se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených druhou smluvní stranou na realizaci zrušeného vystoupení.
3. V případě zrušení vystoupení z důvodů na straně Partnera v době od 3 dnů do dvou měsíců před termínem vystoupení, náleží Agentuře 30 % z ceny za vystoupení sjednané v čl. VIII., přičemž Agentura nemá povinnost se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného vystoupení. Tato odměna je splatná do 10 dnů od zrušení vystoupení a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.

4. V případě zrušení vystoupení z důvodů na straně Partnera v době do 3 dnů před termínem vystoupení, náleží Agentuře v čl. VIII. sjednaná cena za vystoupení v plné výši, přičemž Agentura nemá povinnost se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného vystoupení. Tato odměna je splatná do 10 dnů od zrušení vystoupení a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.

5. V případě zrušení vystoupení z jiných důvodů na straně Agentury, než jsou uvedeny v odst. 1 tohoto článku, náleží Partnerovi smluvní pokuta ve výši 20% ze sjednané ceny za vystoupení a nárok na úhradu nákladů prokazatelně vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného vystoupení. Tato smluvní pokuta je splatná do 10 dnů od zrušení vystoupení a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.

VIII.

Cena a platební podmínky

1. Smluvní strany ujednaly, že Partner zaplatí Agentuře za vystoupení sjednanou cenu ve výši **800 euro bez DPH** (slovy: osm set euro). Cena zahrnuje aj dopravu .
2. Partner se zavazuje zaplatit cenu dle odst. 1 následovně:
 - a) První zálohu ve výši **400 euro** (slovy čtyřista euro) nejpozději do 5 dnů od podepsání smlouvy, a to bezhotovostním převodem na účet Agentury č.: 5011008414/5500. Na tuto částku vystaví Agentura Partnerovi zálohovou fakturu – daňový doklad, kterou zašle Partnerovi do pěti pracovních dnů od připsání zálohy na její účet.
 - b) Zbytek ceny zaplatí Partner Agentuře do 5 dnů před konáním vystoupení na účet uvedený v bodu 2. a). Konečnou fakturu – daňový doklad na sjednanou cenu za vystoupení předá Agentura Partnerovi v den konání vystoupení nebo mu ji zašle nejpozději do pěti pracovních dnů po jeho konání.
3. Cena nezahrnuje náklady na ubytování, které zajišťuje Partner dle čl. VI. odst. 2. této smlouvy.
4. DPH zaplatí Partner na území SR – jako plátitel z dovozu služieb.
5. Partner zrazí z dohodnutej čiastky zrážkovú daň vo výške 19 % podľa zákona o dani z príjmov platného na území SR
4. Zaplacením se rozumí připsání částky na účet Agentury. V případě prodlení Partnera s platbou dle této smlouvy náleží Agentuře smluvní pokuta ve výši 0,1% z dlužné částky za každá den prodlení.

IX.

Odstoupení od smlouvy

1. Partner může od této smlouvy odstoupit ukáže-li se před konáním vystoupení, že prohlášení Agentury dle čl. II. odst. 1., jsou nepravdivá. V takovém případě je Agentura povinna uhradit Partnerovi veškeré jím vynaložené prokazatelné náklady na vystoupení a smluvní pokutu dle čl. X. této smlouvy. Zálohy zaplacené Partnerem dle této smlouvy je Agentura povinna Partnerovi vrátit.
2. Agentura může od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
 - a) Partner bude v prodlení s jakoukoliv platbou dle čl. VIII. této smlouvy po dobu delší než 10 dní. V takovém případě je Partner povinn uhradit Agentuře do 10 dní od odstoupení od smlouvy sjednanou odměnu v plné výši, přičemž Agentura nemá povinnost se

jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného vystoupení.

- b) Partner nezajistí objekt nebo nezajistí technické podmínky dle čl. III. této smlouvy. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně Agentuře vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu do výše 50% ceny vystoupení.
- c) Partner nezajistí pro umělce pracovní zázemí dle článku IV. nebo pořadatelskou službu dle článku V. této smlouvy. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně Agentuře vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu do výše 50% ceny za vystoupení.
- d) Poruší-li Partner své povinnosti vyplývající z této smlouvy takovým způsobem, že bude ohrožena řádná realizace vystoupení. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně Agentuře vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu do výše 50% ceny vystoupení.

3. Odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemnou formou a musí být doručeno druhé smluvní straně. Odstoupením se tato smlouva ruší, vyjma ujednání smluvních stran, která mají podle své povahy upravovat práva povinnosti smluvních stran i po zrušení smlouvy, tzn. vyjma ujednání o povinnosti zaplatit vynaložené náklady, smluvní pokuty a náhradu škody.

X.

Smluvní pokuty

1. Poruší-li Partner jakoukoliv smluvní povinnost zakotvenou pro něho v této smlouvě, zavazuje se zaplatit Agentuře smluvní pokutu ve výši 5000,- Kč za porušení každé jednotlivé povinnosti.
2. Poruší-li Agentura jakoukoliv smluvní povinnost zakotvenou pro něho v této smlouvě, zavazuje se zaplatit Partnerovi smluvní pokutu ve výši 5000,- Kč za porušení každé jednotlivé povinnosti.
3. Sjednáním smluvních pokut není dotčen nárok smluvních stran na náhradu prokazatelně vzniklé škody, a to i škody převyšující smluvní pokutu.

XI.

Mlčenlivost

1. Smluvní strany sjednávají přísnou mlčenlivost o všech věcech, týkajících se této smlouvy jakož i vystoupení, leda by byly přímo určené ke zveřejnění. Smluvní strany jsou povinny zavázat k mlčenlivosti také své zaměstnance a osoby, se kterými spolupracují. Údaje a informace budou zveřejňovány postupně, a to podle pokynů Agentury. Smluvní strany jsou si vědomy mlčenlivosti a možného nepříznivého ovlivnění prodeje vstupenek na vystoupení.

XII.

Reklama a propagace

1. Partner se zavazuje všechny materiály, které jsou součástí reklamy a propagace vystoupení, poslat ke schválení Agentuře, a to v elektronické podobě nejpozději 5 dní před konáním vystoupení. Partner se zavazuje na všech materiálech, které jsou součástí reklamy a propagace vystoupení, uvádět logo Agentury a jejich obchodních partnerů. Seznam, loga, případně další potřebné vizuály dodá Agentura Partnerovi nejpozději do 5 dnů před konáním vystoupení.

2. Partner je oprávněn na všech materiálech uvedených v příloze č.1 této smlouvy uvádět své logo a firmu. Jiná loga či sdělení je na nich oprávněn uvádět pouze za podmínky, že budou Agenturou písemně odsouhlaseny a to 5 dní před konáním vystoupení.

3. Partner je povinen svým jménem a na svůj účet získat veškerá práva autorů a práva související s právem autorským k užití autorských děl, uměleckých výkonů, zvukových a zvukově obrazových záznamů a snímků při realizaci reklamy a propagace vystoupení dle této smlouvy a vypořádat veškeré nároky oprávněných osob vzniklé v souvislosti s realizací reklamy a propagace vystoupení. Partner tak Agentuře garantuje, že Agentuře nemohou v souvislosti s takto realizovanou reklamou a propagací vystoupení vzniknout žádné peněžité ani jiné závazky vůči třetím osobám.

4. Partner souhlasí s tím, že na vystoupení, v prostorách objektu, při propagaci vystoupení a jakkoli v souvislosti s předmětem této smlouvy budou prezentováni sponzoři a jiné osoby určené Agenturou způsobem a v rozsahu určeném Agenturou dle přílohy č. 2 této smlouvy. Veškeré příjmy od těchto osob náleží Agentuře.

5. Partner je oprávněn umístit v objektu pouze loga a sdělení týkající se jeho obchodních či reklamních partnerů způsobem dohodnutým s Agenturou a to nejpozději 3 dny před konáním vystoupení. Jejich seznam a způsob prezentace bude umístěn v příloze č. 3. Partner akceptuje, že prezentace sponzorů a jiných osob na pódiu a scéně, za pódiem a v blízkosti 2 metrů od scény je vyhrazena pouze Agentuře. Partner je v této souvislosti povinen zajistit, aby v objektu nebyla realizována žádná jiná reklama či reklamní sdělení v rozporu s touto smlouvou. V případě porušení této povinnosti je Agentura oprávněna ukončit vystoupení, přičemž jí náleží celá sjednaná cena za vystoupení.

XIII.

Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany sjednávají, že případné poříze či nepřesnosti vzniklé během přípravy či realizace vystoupení budou řešit operativně a se snahou o dosažení výsledku – perfektního průběhu vystoupení.

2. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každý z účastníků přejímá jedno. V případě pochybností o autentičnosti textu platí, že povinnosti účastníka nesmí být menší a právo nesmí být větší, než je ve vyhotovení smlouvy, které má v držení druhý účastník. Jakékoliv opravy textu platí jen, byly-li oběma účastníky parafovány.

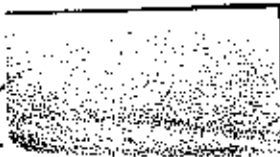
3. Názvy článků této smlouvy nemají obsahový ani výkladový význam a slouží jen k lepší orientaci v textu smlouvy.

4. Změny nebo doplnění smlouvy jsou možné jen formou písemného dodatku podepsaného oběma stranami.

5. Tato smlouva byla sjednána dle českého právního řádu. Jakákoli další práva a závazky smluvních stran, které zde nejsou uvedeny, se řídí příslušnými ustanoveními Obchodního zákoníku. Smluvní strany se ve smyslu § 89a zákona České republiky č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu, dohodly, že pro řešení sporů vzniklých z této smlouvy nebo v souvislosti s ní bude místně příslušným soudem obecný soud, v jehož obvodu má Agentura sídlo.

6. Smluvní strany podpisem této smlouvy stvrzují, že tuto smlouvu uzavřely na základě své pravé, vážné a svobodné vůle, nikoliv v omylu, nikoliv v lísni za nápadně nevýhodných podmínek, že si obsah této smlouvy před jejím podpisem přečetly a považují jej za určitý a srozumitelný.

V *Prase* dne *4.9.2013*



Mgr. Michaela Hrušková Kocourová
jednatelka
Lewron music center s.r.o.

V Humennom dne 30.08.2013



Mgr. Marta Helemiková, riaditeľka

MsKS Humenné

